

03 第三期

2017.03

武士文化雜誌



◦ **我們的2016 !!**

- 走訪柳生之里
- 妖刀村正
- 神の名は

封面設計 Mark Yeung

# COVER STORY

撰文：顧曼翹

不經不覺，千月堂成立已經快兩年了，不但學員人數節節上升，我們還收到許多大大小小的演武邀請。我們能夠舉辦、參與各式各樣的活動實在有學員們的熱心參與，亦多得各路武術界同道及社會人士賞面支持。回首2016年，是我們的豐收年，說的不是曝光率和知名度，而是能夠見證諸位學員的成長，劍術更上層樓。

## 三月

· 青少年劍術體驗班  
為了推廣日本武道，我們積極拓展供青少年參與的課程。提供安全的木刀及教授簡易的形制讓學員掌握基本劍理。

## 四月

# 2016

· 紐約白虎館 x 千月堂交流日  
白虎館館長Kim Sang Woo從美國遠道而來與我們切磋，除了擊劍、試斬方面的交流外，也談到在紐約經營道場的經驗。



· 首次內部研習班

## 五月

· 「熊本地震支援跑」義工服務  
發生大7.3級大地震後，香港一群馬拉松跑友發起籌款義跑，本堂到場支援派水工作。是次活動有約700名跑手參與，為熊本籌得近20萬港幣。



# 十月

## · 電視演武

本堂孝師兄及Mark師兄受邀到TVB節目《我愛香港》表演組太刀及斬技，是本堂首次在電視亮相。



# 十二月

## · 武士特訓宿營

為了進一步瞭解古代劍客攀山涉水、餐風宿露的修行方式，我們走出道場，去到大澳的農莊進行戶外特訓。雖然內容與日常課堂相若，其實真正的挑戰是十二月的寒風以及沒電多昆蟲的戶外環境。



# 十一月

## · 香港居合道大賽

每年的大賽都是與各方同門眾首一堂的日子。不少學員入門不足一年便取得段位，也有學員在比賽中奪得獎項。

## · 日本武道巡禮2016

為了推動港日文化交流，本堂得到日本國駐港領事館的支持，請得澳門養心館、香港道友會、東京都是風會一同舉辦演武會，反應熱烈，全院滿座。





# 走訪柳生之里

柳生之里位於古都奈良東北約四十分鐘車程，是柳生一族的發祥地。作為日本最具代表性劍術流派的發祥地，這裡很安靜。遊客不多、人煙不多，有一種遠離人煙，遠離繁華，綠油油的寧靜。雲淡風輕，誰還記得管治這個寧靜鄉村的人，曾幾何時是天下劍客仰望的『將軍家劍術指導』？



柳生宗嚴

一切都要回到那個風起雲湧的年代，年輕的第九代當家石舟齋作為富田勢源的隨從，修習富田流，之後又拜入新當流學習武術。憑著一身武藝，在永祿六年（1563年），跟隨松永久秀，發兵攻打盤據在多武峰的土豪，在亂軍中被流彈擊中左手背，仍然奮勇作戰，共取得敵軍廿七個首級，被譽為『畿內第一』，聲名大振。

就在同一年，石舟齋遇上令他改變一生的人：劍聖上泉信綱。據尾張柳生的記載，石舟齋在挑戰失敗以後，潛心跟隨師傅上泉信綱及師兄足田豐五郎修習劍術，最終成為劍聖上泉信綱的後繼者，創立『柳生新陰流』。



上泉信綱



歷史上的石舟齋功積並不止於劍術，作為柳生一族的當家，在戰國紛亂的環境之中，為了柳生的存活，從幼年開始，就長期作為人質，流離各方勢力，長大後又率領族人先後依附在木澤長政，筒井順昭，松永久秀及織田信長等大名旗下。幾經辛苦波折，最終靠著精湛的劍術，父子兩人得到德川家康的賞識，第十代當家柳生宗矩更因此成為『德川家劍術指導』，最後更成為天下劍手景仰的『將軍家劍術指導』與萬人驚懼的『大目付』。



芳德寺，是柳生一族的家族寺廟，在正殿中擺放著曾經叱吒風雲的柳生宗矩木造坐像。實物比想像中來得細小，冷眼看著人世間的變化，守護著歷代柳生劍豪的墓地。不外一杯塵土。



#### 柳生の里・芳德寺

地址：奈良縣奈良市柳生下町445  
交通：從奈良車站乘坐柳生、邑地中村行的公共汽車40分鐘在柳生站下車步行15分鐘



三重県指定文化財《太刀 銘 勢州桑名郡益田庄藤原朝臣村正作》桑名宗社蔵



# 妖刀 村正



刀語

撰文：張志華

日本歷代的名刀眾多，但能被冠以「妖刀」稱號的，就只有「村正」。初代村正是活躍於伊勢桑名（現日本三重 桑名市）的刀工。初代村正出現的時間有不同的說法，從應永（公元1394-1428）年間到永享（公元1429-1441）年間都有。

## 傳聞一 村正與正宗是師徒關係

初代村正是濃州赤坂左兵衛兼村人，剛開始的時候從事農具的製作。後來由於刀劍的需求日增，村正轉向從事刀劍製作而向山城國的平安城長吉學習鑄刀。

說到村正的師傅，有不少傳說村正是名刀工正宗的徒弟，後因心術不正被正宗砍掉一隻手。但按照現存作刀的觀點，正宗生存的時代應該是13世紀末到14世紀初（一說卒於康永2年，即1343年），而村正活躍的時間是在14世紀末，故此我們可以肯定，村正不是正宗的徒弟。

## 傳聞二 對德川家不祥

「妖刀村正」的傳說，始於三河（現日本愛知縣東部），也是德川家的發源地。

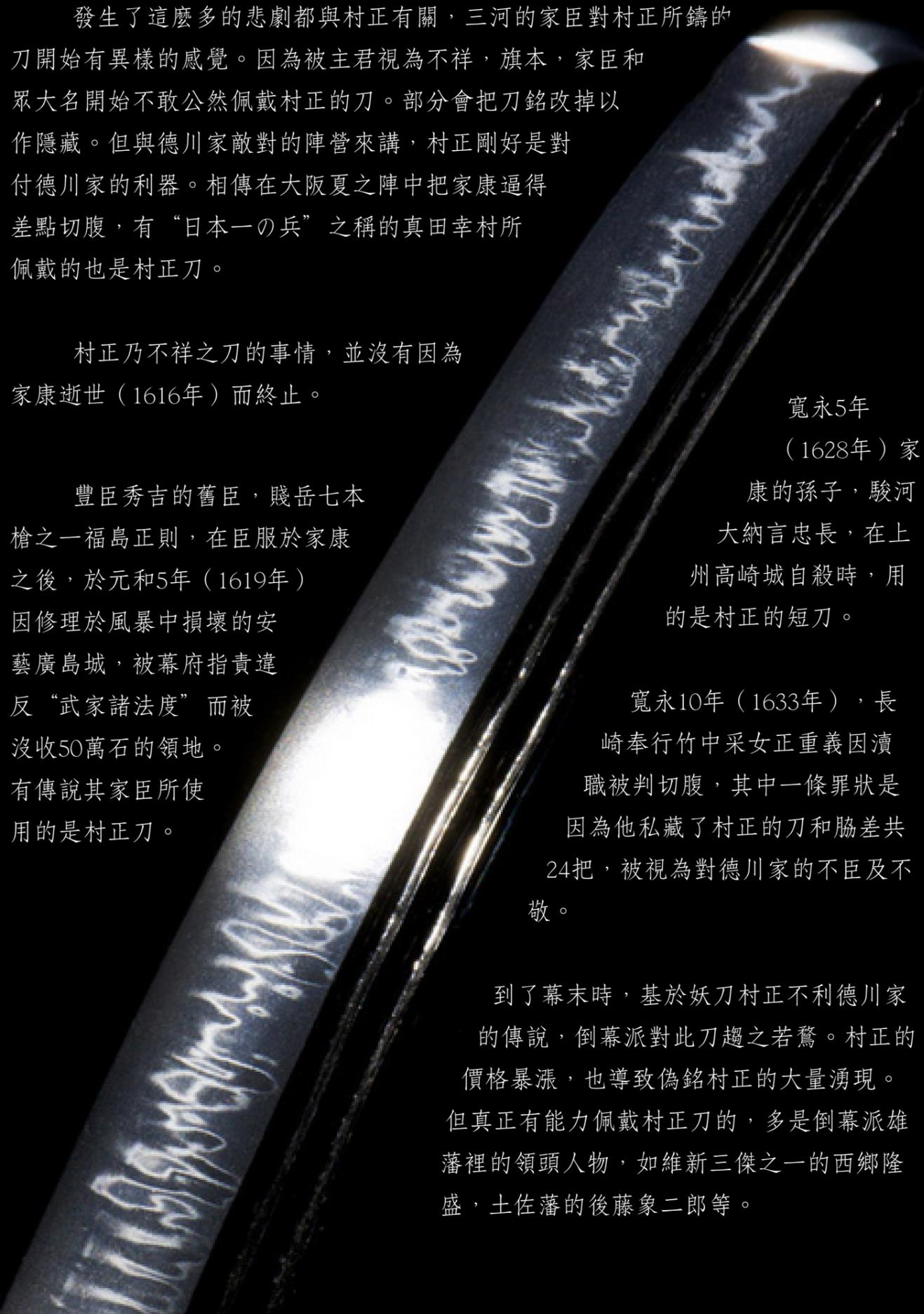
由於村正所在地桑名與三河頗近，在戰國時代村正派已經在三河立足。村正所鑄的刀偏向實戰，因此深得勇猛的三河武士所喜愛。故此推斷當時擁有村正刀的三河武士應該不在少數。也正因如此，德川家所發生的事情，多少也會與村正拉上關係。



發生了這麼多的悲劇都與村正有關，三河的家臣對村正所鑄的刀開始有異樣的感覺。因為被主君視為不祥，旗本，家臣和眾大名開始不敢公然佩戴村正的刀。部分會把刀銘改掉以作隱藏。但與德川家敵對的陣營來講，村正剛好是對付德川家的利器。相傳在大阪夏之陣中把家康逼得差點切腹，有“日本一の兵”之稱的真田幸村所佩戴的也是村正刀。

村正乃不祥之刀的事情，並沒有因為家康逝世（1616年）而終止。

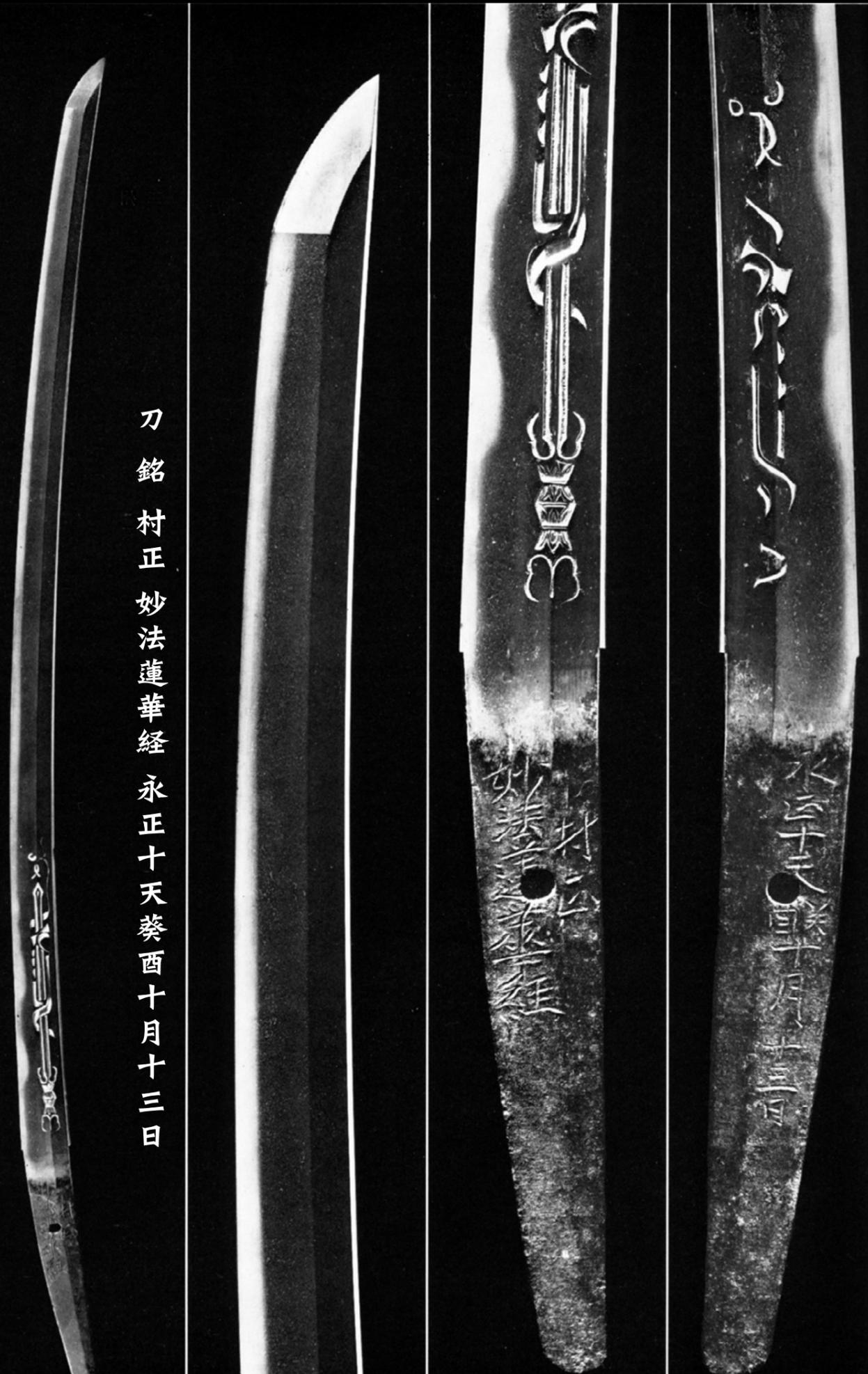
豐臣秀吉的舊臣，賤岳七本槍之一福島正則，在臣服於家康之後，於元和5年（1619年）因修理於風暴中損壞的安藝廣島城，被幕府指責違反“武家諸法度”而被沒收50萬石的領地。有傳說其家臣所使用的是村正刀。



寬永5年  
（1628年）家康的孫子，駿河大納言忠長，在上州高崎城自殺時，用的是村正的短刀。

寬永10年（1633年），長崎奉行竹中采女正重義因瀆職被判切腹，其中一條罪狀是因為他私藏了村正的刀和脇差共24把，被視為對德川家的不臣及不敬。

到了幕末時，基於妖刀村正不利德川家的傳說，倒幕派對此刀趨之若鶩。村正的價格暴漲，也導致偽銘村正的大量湧現。但真正有能力佩戴村正刀的，多是倒幕派雄藩裡的領頭人物，如維新三傑之一的西鄉隆盛，土佐藩的後藤象二郎等。



刀銘 村正妙法蓮華經 永正十天葵酉十月十三日



撰文：顧曼翹

# 神の名は。

2016年亞洲最膾炙人口的動畫當數新海誠監督的新作《你的名字》，它是第一部非由吉卜力製作卻能在上映一個月後票房衝破一百億日圓的動畫電影。《你的名字》爆紅背後不是商家落力硬銷或靠大堆周邊產品推高人氣，而是作品成功引起共鳴之餘，更能挑起觀眾的好奇心，爭相研究留白的劇情到底藏着甚麼秘密。原來製作人為了將傳統文化融合電影，做了非常深入的考據，今次我們就來探討《你的名字》小說背後的神話世界。

《你的名字》的劇情不算新穎，時空倒錯、交換靈魂的題材早有《漂流教室》、《父女七日變》等作品，掀起話題的反而是解釋劇情的背景設定。很多奇幻作品都會創造新的世界觀，以虛構的事物串連情節，《天空之城》的飛行石、《攻殼機動隊》的生化人科技等背景設定對劇情展開很重要，現實中卻是不存在的。動畫不用實地取景製作，本可以任意創作地點，偏偏《你的名字》便刻意加入了許多現實場景，彷彿是部動畫畫風的真人劇，使得這部虛構作品看起來有強烈的真實感。制作人野心大，決不滿足於作品只能帶來劇組到過觀眾家門前取景的親切感，於是以現實中仍未末落，但又不至於為人熟悉(以當代日本社會而言)的神道信仰為故事核心，鑄造出疑幻疑真的世界觀。

新海誠一貫將劇情留白，縱使團隊在鋪排內容和考據上下了苦功，也不將細節一一說穿，使觀眾須發揮想像力，親自走進故事的世界裡探索一番，看出甚麼就是甚麼。所以許多人進戲院一看再看，還讀了外傳小說，發現作者加納新太(本電影的劇本協力)在書中留下不少線索：

## 宮水神社的主人

劇中的宮水神社雖然是虛構的神社，其供奉的倭文(紡織)之神卻不是杜撰的。因為「繭五郎大火」，神社的歷史文獻都已散失，剩下徒具形式的祭祀，電影中沒人知道神社原初供奉的神是哪一位。在小說中，其實三葉的父母早就深入討論過這個問題，並且論證嚴謹，當然這可視為作者透過角色之口解釋劇情。

在談宮水神社之前，得簡介一下日本的神話故事。在神道信仰中，神明分為兩系，一系為住在高天原的天津神系，另一系為住在葦原中國(即是日本本土)的國津神系。葦原中國原本由素盞鳴尊的後裔國津神大國主統治，後來高天原的天照大神欲派自己的兒子天忍穗耳命接管葦原中國，於是先派出經津主神與建御雷神逐一將國津神們降伏。同時天津神當中又有一惡神作亂，此惡神就是星神天津甕星，由於經津主與建御雷分身不暇，唯有另派紡織神建葉槌命收拾作惡的星神，好讓兩位天津神能完成任務。

三葉的雙親，溝口俊樹與宮水二葉初次見面時便在想為什麼雷神都對付不了的星神會敗結紡織神，二葉認為紡織神用「組紐」（繩結）降伏星神，理由是宮水神社的儀式中非常重視「組紐」（結び），而「組紐」又與滋長生命、將人與人連結起來的神秘力量「產靈」（むすび）同音。身為民俗學者的俊樹則有截然不同的看法，他認為糸守町起初是崇拜星神天津甕星的，而且古人認為流星是天空的龍，巫女織的組紐實為模擬龍的形態。只不過糸守町後來遭到隕石撞擊，村民不知走避，結果死傷慘重，感到被一直供奉的星神背棄，才改為供奉打敗了天津甕星的建葉槌命。這正好解釋了為何宮水神社不一早以建葉槌命的代表物「倭文布」為祭品，因為這壓根不是為祂而建的神社。



· 宮水巫女跳神樂舞用的搖鈴上有龍

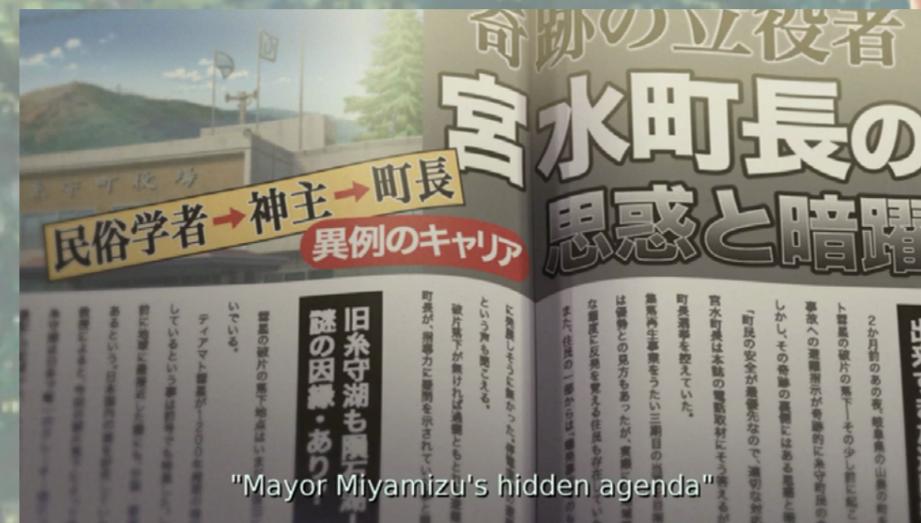
### 三葉怎樣說服町長父親

電影只呈現了披着三葉身軀的瀧白天逼迫町長溝口俊樹疏散居民不果，還被當成瘋子趕走，卻沒交待晚上當真正的三葉來到時是怎樣說服町長父親的。瀧與三葉對掉靈魂後，縱使雙方已經落力扮演陌生的異性，但旁人往往一眼看出異樣。不論是學校裏的同學，還是餐廳兼職的同事，都會不解地說瀧和三葉言行怪異，唯有町長會看出三葉並不是自己認識的三葉，質問眼前的人到底是誰，同時自己也不敢相信所謂交換靈魂是真有其事。

溝口俊樹本是民俗學者，即使無須盡信，也應該同情地理解民間信仰習俗才對，偏偏在劇中他表現出對理性的執着，鄙視一切不合常識的信念。他其實比瀧和三葉知得更多，只是在妻子死後喪失所有對糸守町信仰的興趣。小說寫道，患重病的二葉因為「人被故鄉綁著」的奇怪想法，遲遲不肯到醫院，以致錯失了最好的治療時機。二葉死後，町民和神社的人很快從悲傷中恢復過來，甚至認為二葉命中註定為了神而死，完全不將她當人看。溝口俊樹自此感到所謂傳統其實是可憎的迷信，只會令人喪失理智，於是全心爬上町長之位大搞現代化。我們知道俊樹在三葉未出生時已經考察過隕石落於糸守町的歷史，舉止一反常態的三葉忽然出現，成為了宮水神社有神秘力量的新證據，埋藏已久的學者思維再次浮現。直到晚上隕石一分為二，回復正常的二葉來求俊樹疏散居民，連早已反面的岳母一葉也來勸他聽三葉的話，他才明白二葉的心意。要不是二葉為了不離開神社而拒絕就醫，俊樹也不會花盡心思坐上町長的位置，不會擁有指揮糸守町的權力。電影中對俊樹的着墨較少，小說則完整呈現了這段內心戲：

「在宮水俊樹心中於這六年來一直封閉著，連開法都變得不曉得的鎖開啟了。帶著那支鑰匙前來的人——有一張相當令人懷念的臉龐。雖然不是完全相同，卻明顯地殘留著她的影子。覺得再也看不見的那張臉龐，如今就在那兒。」

沒錯，正如二葉所言，那並不是別離。她總是對的。」



"Mayor Miyamizu's hidden agenda"

· 天災後外界對溝口俊樹職業生涯的陰謀論。

### 巫女的口嚼酒

瀧喝下三葉的口嚼酒能觸發靈魂互換，要是巫女喝了自己的口嚼酒呢？宮水巫女每代都有靈魂出體的神秘經驗，三葉的妹妹四葉也不例外。四葉曾經在排演神樂舞時，偷嚐過自己的口嚼酒，與千年之前可能是自己祖先或前世的某位巫女交換了靈魂。這位巫女彷彿料到四葉一代人會因為「繭五郎大火」而不知一切儀式的意義，將隕石落下的事如實相告，亦料到四葉夢醒後會忘掉所有忠告：

「記下這件事，人是被故鄉綁著的。這片土地因為彗星隕落而被帶走了一切，雖然它極為不祥，系守之人不知為何仍是沒有捨棄它。這只能說是被繩子綁著拖在原地，因為心靈在這片土地上紮根了，因為跟它連繫在一起了。而且就是因為人心無法遠離這片土地，才会有吾等宮水的存在。」

宮水是倭文神的後裔，祈求結的存在。是追隨時間綾織，令過去與未來的心互靠近之人。妳要曉得處於時光洪流裡的所有宮水之女，都會如影隨形地跟在背後。

就算我要妳記下這些事，妳也會忘掉啊。」

「宮水是倭文神的後裔」一句很值得深思。一來可以認定宮水神社供奉的是倭文神沒錯，二來說宮水家族是後裔而不只有僕人、追隨者之類的地位，是否暗示宮水家族不是凡人，所以歷代才有與人交換靈魂的能力？



· 台灣原住民時至今日仍有釀口嚼酒的習俗，不過未必由少女操刀。

# 生徒募集中!

## 千月堂

### 【課程內容】

- 日本傳統道場禮儀
- 體驗武士道
- 形制、組太刀
- 真刀試斬
- 實戰擊劍
- 日本刀知識、鑒賞
- 認可段位考核

電話：9276 2102  
 聯絡人：孝師兄  
 網頁：[www.katana-hk.com](http://www.katana-hk.com)

